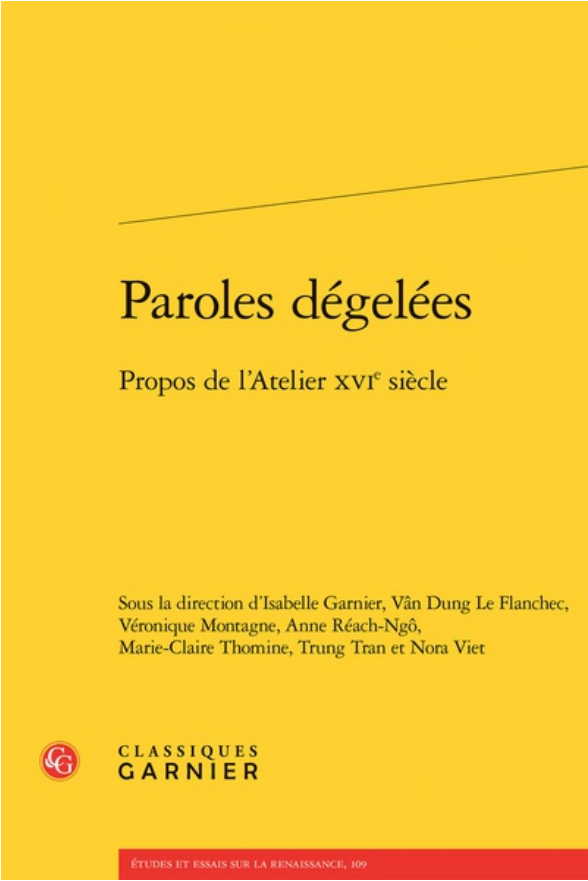


Classiques Garnier

- [Collections](#)
- [French literature](#)
- [Renaissance](#)
- [Studies and Essays on the Renaissance](#)



Aux marges du poème de Musée traduit par MarotMettre en livre une traduction au début des années 1540

- **Publication type:** Article from a collective work
- **Collective work:**
[Paroles dégelées](#)
[. Propos de l'Atelier xvi^e siècle](#)
- **Author:** Berthon (Guillaume)
- **Abstract:** This article studies the five editions of Marot's translation of the *epyllion* by Musée on the unhappy love affair between Héro and Léandre, published in 1541. The comparison between editorial choices allows us to understand the issues at stake in the publication of a translation of a Greek poem around 1540. While non-authorised editions seem to want to - connect the text with the sentimental fictions fashionable at the time, notably by accentuating the moral aspect, the poet shows his desire to let the text speak on its own.
- **Pages:** 51 to 67
- **Collection:** [Studies and Essays on the Renaissance](#), n° 109
- **CLIL theme:** 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques
- **EAN:** 9782812434198
- **ISBN:** 978-2-8124-3419-8
- **ISSN:** 2114-1096
- **DOI:** [10.15122/isbn.978-2-8124-3419-8.p.0051](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3419-8.p.0051)
- **Publisher:** Classiques Garnier
- **Online publication:** 08-06-2016
- **Language:** French
- **Keyword:** Typographical characters (italics, *bâtarde*, Roman), formats (in-octavo, in-quarto), illustration, translation, book adaptation
-

[Display online](#)